



İstanbul :

03.04.2015

Sayı :
Our Reference :

1481

Konu
Subject :

**C185/C108 – Gemilerin NOVOROSSIYSK, Rusya’da
Karşılaştığı yaptırımlar Hk.**

Sirküler No: 264/2015

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası’ndan (ICS) alınan 1 Nisan 2015 tarih ve LA(15)16 sayılı yazı.

İlgi yazıda aşağıdaki bilgiler verilmektedir:

“Uluslararası Deniz Ticaret Odası’na (ICS) bildirildiğine göre, bir ICS Üyesinin şirketlerinden birinin; Novorossiysk, Rusya’da, Gemi Adamı girişi ve C185 (Gemi Adamlarının Kimlik Kartları Konvansiyonu (Revize edilmiş) 2003 – Seafarers’ Identity Documents Convention (Revised), 2003) ve C108’in (Gemi Adamlarının Kimlik Kartları Konvansiyonu, 1958 - Seafarers’ Identity Documents Convention, 1958) onaylanması ile ilgili olarak, aşağıda ana hatlarıyla belirtilen ve daha önce Brezilya’da karşılaşılan sorunlara benzer sorunları olmuştur.

Anılan Şirketin gemileri düzenli olarak Novorossiysk’e uğrak yapmakta olup, anlaşıldığına göre aşağıdaki dört safhali yaptırımlarla karşılaşmıştır:

1. İhlal – yazılı ikaz
2. İhlal – 3.000 ruble para cezası.
3. İhlal – 5.000 ruble para cezası.
4. İhlal – ihlal eden ikamet ettiği ülkeye, memleketine geri dönmek üzere sınır dışı edilir (Novorossiysk’de gemiden ayrılmalıdır); 5 yıllık bir tekrar giriş yasağı vardır.

ICS’in, diğer Birliklerin şirketlerinin benzer sorunlarla karşılaşp karşılaşmadığını saptaması istenmiştir.

ICS Üyelerinden bu isteği dikkate almaları ve eğer uygunsa, 14 Nisan 2015 tarihine kadar ICS İstihdam İşleri Müdürü Natalie Shaw’a bilgi vermeleri istenmektedir.



İstanbul :

Sayı
Our Reference :

Konu
Subject :

14 Nisan 2015 tarihine kadar Üyelerce bir yanıt verilmediği takdirde, bu gibi sorunların henüz belirlenmediği farz edilecektir.

Derlenen bilgiler ve üzerinde anlaşmaya varılan, gelecekteki önlemler daha sonraki bir tarihte ICS Üyeleri ile paylaşılacaktır.”

İlgi yazı ilişikte sunulmuştur (Ek-1).

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

Ek-1: İlgi yazı.

DAĞITIM:

Gereği:

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları

EK-1

International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel: +44 (0)207 090 1460

Fax: +44 (0)207 090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

1 April 2015

TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE

LA(15)16

**Cc: Manning and Training Sub-Committee
All Full and Associate Members (for information)**

C185/C108 - NOVOROSIYSK

Action Required: Members are asked to note the request below and to provide information, if appropriate, to the undersigned by 14th April 2015.

ICS has been informed that one of our members' companies is facing problems in Russia/Novorossiysk somewhat similar to the those previously encountered in Brazil as described and handled as outlined below regarding Seafarer Access and ratification of C185 and C108.

The Company calls in Novorossiysk regularly and has apparently met with the following four stage sanctions:

1. Violation - written warning
2. Violation - 3.000 rubles fine
3. Violation - 5.000 rubles fine
4. Violation - violator is deported (must sign off vessel in Novorossiysk) home to his country of residence with a 5 years re-entry ban.

ICS has been asked to establish whether other Associations are aware of any of their member companies facing similar issues and if there has been any potential solution identified.

Non - response by 14th April 2015 will be assumed to mean that no such problems have yet been identified.

Information collected and agreed next steps will be shared with members at a later date.

Natalie Shaw
Director, Employment Affairs